



# Hochdorf

aktuell

**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Nr. 24  
19. Jahrgang  
Freitag, den 14. Juni 2013

## *Pfingstfreizeit des Kinder- und Jugendhaus Hochdorf*



### **SOMMERFEST** im und um das Michael-Denzlinger-Haus

Am Sonntag, den 16. Juni 2013, 14.30 bis ca. 20.00 Uhr bietet der Senioren-Treff und der Familien-Treff Hochdorf ein buntes Angebot. Wir freuen uns auf unser Fest im Garten und auf viele Besucher.

Die Sprechstunden des Ortsvorstehers fällt am  
**Montag, den 17. Juni 2013** aus dienstlichen Gründen aus.  
Die Ortsverwaltung

**34. Hochdorfer Waldhock - 5. bis 7. Juli 2013**

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	07665/3822
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten soweit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Kehrmaschine in Hochdorf

Am Donnerstag, den 20. Juni kommt die Kehrmaschine zur Straßenreinigung nach Hochdorf. Wir bitten die Fahrzeughalter an diesem Tag nicht am Straßenrand zu parken, damit effektiv gereinigt werden kann und ein Durchkommen gewährleistet ist.

Die Ortsverwaltung

### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst	
der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier: [www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 15.06.

Adler-Apotheke, March-Hugstetten Tel. 07665/930516

#### Sonntag, 16.06.

Kaiserstuhl-Apotheke, Vogtsburg Tel. 07662/337

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

### Bericht aus der öffentlichen Ortschaftsratsitzung vom 03.06.2013

#### Sanierung der Straße Zur March

Die Straße Zur March soll nächstes Jahr saniert werden. Im Vorfeld wird der Regen- und Schmutzwasserkanal durch die Badenova saniert. Im Rahmen dieser anstehenden Sanierungsmaßnahmen gibt es nun Überlegungen, die unbefriedigende Gehwegsituation in dieser Straße zu verbessern.

Herr Maurer vom Garten- und Tiefbauamt informiert über derzeitige Überlegungen im Garten- und Tiefbauamt zu möglichen Umgestaltungsmaßnahmen.

Über eine Länge von ca. 50m - in dem Bereich, wo der jetzige Gehweg lediglich ca. 40 cm breit ist - könnte ein ausreichend breiter Gehweg an der Südseite der Straße angelegt werden. Dies würde eine

Einengung der Fahrstraße bedeuten, ein Begegnungsverkehr PKW/ PKW wäre dann in dem Bereich nicht mehr möglich.

Eine Verbreiterung des Gehweges an der nördlichen Straßenseite wäre nur möglich, wenn die Eigentümer im betreffenden Bereich einen Grundstücksanteil zur Verfügung stellen würden. Gespräche zwischen dem Garten- und Tiefbauamt und den Eigentümern sollen stattfinden.

Im Laufe einer intensiven Diskussion gab es noch verschiedene Anregungen, die jetzt vom Garten- und Tiefbauamt geprüft werden.

### Erhöhung der Elternbeiträge für die flexible Nachmittagsbetreuung

Die Gebührenerhöhung ist bereits vom Gemeinderat beschlossen, die Drucksache soll nur als Information für den Ortschaftsrat gelten. Für den Ortschaftsrat ist dies nicht nachvollziehbar, er hätte sich eine frühere Information zu diesem Thema gewünscht.

Die flexible Nachmittagsbetreuung wird von freien Trägern angeboten.

Seit 2005 wurden die Elternbeiträge nicht mehr erhöht, für das kommende Schuljahr ist nun eine Anhebung der Gebühren vorgesehen. Nach Meinung des Ortschaftsrates ist die Gebührenerhöhung jedoch zu massiv, eine stufenweise Erhöhung wäre aus seiner Sicht besser, vor allem mit Blick auf die Eltern mit geringerem Einkommen. Ebenso fehlt eine Geschwisterermäßigung.

### Verschiedenes

1. Am 13.07.2013 soll der Spatenstich für den neuen Högebrunnen erfolgen.  
Baubeginn des neuen Brunnen ist im Herbst diesen Jahres.
2. Eine Verlagerung des Sportplatzes kommt für die Stadtplanung nur in Frage, wenn gleichzeitig auch der Tennisclub mit eingebunden wird und umsiedelt. Nach derzeitiger Sicht kommen lt. Stadtplanungsamt von den ursprünglich angedachten Flächen nur noch zwei in Frage: das Gelände im Gewann „Herrenweg“ und im Gewann „Fuchsloch“, nahe der Autobahnraststätte Schauinsland.  
Voraussetzung ist eine Änderung des Flächennutzungsplanes, welche erst 2014/2015 angegangen werden kann.
3. Der Nutzungsvertrag zwischen der Stadt und der Michael-Denzlinger-Stiftung für das Michael-Denzlinger-Haus kann bis 2020 verlängert werden, so dass ausreichend Zeit für eine gründliche Planung ist.

### Verloren/Gefunden

#### Gefunden :

Handy der Marke Samsung auf der Wendeplatte beim Katharina-von-Bora-Haus.

Die Fundsache kann zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

### Eine Regatta der besonderen Art für große und kleine Freizeitkapitäne

Eine besondere Regatta findet demnächst am Tunisee statt.

Der Verein „Breisgauer Klabbautermänner“ richtet in der Zeit vom 21.6. bis 23.6.2013 seine 28. (!) Alemannen-Regatta am Tunisee aus.

Neben der Vorstellung von Schiffsmodellen gibt es Fahrwertungen, Spaßmodelle, Schaufahren, also alles, was kleine Jungs und alte Opas interessiert.

Der Eintritt ist für Zuschauer frei.

Also nix wie hin.

## SCHULE UND KINDERGARTEN

### Grundschul-Schwimmmeisterschaften

Am 5. Juni 2013 nahmen 9 Jungen und 6 Mädchen an den diesjährigen Grundschul-Schwimmmeisterschaften teil:

Nico Cherubim, Gina De Mori, Jil Ernst, Marvin Fuchs, Tim Gorgeländer, Niklas Hank, Ronja Hanns, Cosima Indlekofer, Benedikt Kenk, Ronja Kirsch, Paul Maier, Timo Nägele, Noah Rausch, Jule Riexinger, Noah Sänger



In der Mannschaftswertung belegten sie einen tollen 2. Platz. Damit bleibt der Wanderpokal in der Mühlmattenschule, da die Mannschaft **zum dritten Mal in Folge** diesen Platz belegte.

Herzlichen Glückwunsch

### 15. CROSSLAUF rund um die Mühlmattenschule

Mit einem kleinen Rahmenprogramm, startet **am Samstag, den 15. Juni 2013** ab 14.00 Uhr der 15. Crosslauf rund um die Mühlmattenschule.

Die Wege um die Schule sind daher an diesem Nachmittag nur eingeschränkt zu benutzen. Insgesamt werden ca. 100 Kinder in fünf

Jahrganggruppen an den Start gehen und um Medaillen, Urkunden und einen gefüllten Klassenpokal kämpfen.

Dieses Jahr wird auch wieder unsere beliebte Tombola stattfinden.

Außerdem findet ab 16.00 Uhr ein Sponsorenlauf statt, bei dem die Kinder, Eltern, Großeltern, Freunde, Nachbarn... für einen **guten Zweck** laufen.

Alle Hochdorfer Bürger, Eltern, Kinder und Freunde sind herzlich willkommen, die Läuferinnen und Läufer anzufeuern und sich an den Getränke-, Kuchen- und Würstchenständen bedienen zu lassen!

Gudrun Ernst und Birgit Held, Tel: 07665 / 912160  
Verein der Freunde & Förderer der Mühlmattenschule

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

15. - 16. Juni, Samstag - Sonntag:

#### „Der Klosterweg St.Blasien-Waldshut“

1. Tag: Grüne Brücke (772m)-Kohlerbrücke(820m)-Sportplatz (885m)-Tiefenhäuser Moor(915 m), Treff: 8 Uhr, Hbf, Zug Seebrugg, Aufstieg: 320m, Gehzeit: 4,5-5Std/13km, mittel, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Übernachtung Hotel Landhaus, Tiefenhäuser, Frühstück + Abendmenue.

2.Tag:Tiefenhäuser(892m)-Samischbuck(755m)-Hungerberg(758m)-Indlekofer Feld(672m)-Schanze(567m)-Waldshut, Aufstieg:150m, Abstieg: 620m, Gehzeit: 5 Std/14,5km, mittel/leicht, Fahrt mit Regiokarte/Teamkarte, Anmeldung bei Führung: Gerda Just, Tel.: 07633/16971, Axel Poppe, Tel.: 07633/150926

20. - 23. Juni, Donnerstag bis Sonntag:

„Von der Donau zum Rhein“, Radtour mit der CBL-, 4 Tage/3 Nächte, mit eigenem Rad, Radbus (zweisprachiger Wanderführer), Tuttlingen- Donautal-Bodensee-Waldshut, Anmeldung bei Manfred Metzger, Tel.: 07665/2430, eMail: info@manfred-metzger.de

**Gäste sind herzlich willkommen**

### BI IGEL E.V.

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe IGEL's,

unsere IGEL-Mitgliederversammlung für das Geschäftsjahr 2012 – findet am Freitag den 21. Juni 2013 in March, Festhalle Buchheim – bei der Werk-Realschule im Zentralgebiet, neben der Großsporthalle statt. Die Veranstaltung beginnt um 19:30 Uhr.

Aufgrund der Dynamik, die in die Diskussion um den Ausbau der Rheintalbahn gekommen ist, gibt es aktuelle Informationen.

Insbesondere zum weiteren Verfahren der neuen Planoffenlage und der kommenden Sitzung des Projektbeirats.

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung der TO
3. Totenehrung
4. Berichte des Vorstands
5. Bericht der Kassenwartin
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Gesamtvorstands
8. Benennung eines Wahlleiters
9. Neuwahl des Gesamtvorstands

Vorsitzende(r)  
1. stellv. Vorsitzende(r)  
2. stellv. Vorsitzende(r)  
Schriftführer(in)  
Kassenführer(in)  
Kassenprüfer (zwei)

10. Neuwahl der Beiratsmitglieder
11. Ausblick zu Aktivitäten, Termine und Veranstaltungen
12. Verschiedenes

Zur IGEL- Jahreshauptversammlung sind alle unsere Mitglieder sowie Interessierte und Freunde von IGEL e.V.

in der Festhalle March im OT Buchheim, Zentralgebiet herzlich willkommen.

Mit freundlichen Grüßen  
Johannes Baumgaertner  
Vorstandsvorsitzender  
IGEL e.V.

### SV HOCHDORF 1920 E.V.

#### Ergebnisse Jugendspiele am letzten Wochenende

B1-Junioren	Hochdorf/March – Merzhausen	4:3
C1-Junioren	Heuweiler - March/Hochdorf	ausgef.
C2-Junioren	Denzlingen - March/Hochdorf	7:4
C2-Junioren	Königsch. - March/Hochdorf	1:5
D1-Junioren	PTSV Jahn – Hochdorf/March	4:1
D2-Junioren	Hochdorf/March – Stegen	4:2
E1-Junioren	Rimsingen – Hochdorf	5:0
E2-Junioren	Waldkirch – Hochdorf	3:8
E3-Junioren	Hochdorf – Wagenstadt	5:5
E3-Junioren	Rieselfeld - Hochdorf	6:0

#### Jugendspiele an diesem Wochenende

##### Freitag 14.06.2013

18.00 Uhr D2-Junioren Wolfenweiler – Hochdorf/March

##### Samstag 15.06.2013

10.00 Uhr E2-Junioren Kollnau - Hochdorf  
11.00 Uhr E1-Junioren Hochdorf - Gündlingen  
12.00 Uhr D1-Junioren Hochdorf/March – SF Eintracht FR  
14.00 Uhr A1-Junioren March/Hochdorf – Rhodia FR  
(in Buchheim)

15.00 Uhr C1-Junioren March/Hochdorf –Reute (in Buchheim)

16.00 Uhr B1-Junioren Hochdorf/March – FFC

##### Sonntag 16.06.2013

11.00 Uhr F1-Junioren Turnier in PTSV Jahn Freiburg

### Sportwoche 2013

Der Förderverein Jugendfußball im SV Hochdorf veranstaltet auch in diesem Jahr wieder eine Sportwoche. Nachdem wir am letzten Wochenende mit dem Turnier der Wirtschaftsunioren und der Nordic-Walking/Laufveranstaltung einen erfolgreichen Start hingelegt haben, pausieren wir nun für einige Tage, bevor es am Montag 17.06.2013 dann weitergeht.

#### Programm:

Mo 17.06.2013 17.30 Uhr Turnier D-Junioren  
Di 18.06.2013 17.30 Uhr Turnier C-Junioren  
Mi 19.06.2013 17.30 Uhr Turnier B-/A-Junioren  
Do 20.06.2013 19.00 Uhr Spiel Alte Herren

Hochdorf – March

Fr 21.06.2013 18.00 Uhr Turnier Örtliche Vereine

(Teilnehmer u.a.: Angelsportverein, Feuerwehr, Ministranten, Musikverein, Narrenzunft)

Sa	22.06.2013	10.00 Uhr	Turnier G-Junioren
		14.00 Uhr	Turnier E-Junioren
So	23.06.2013	10.00 Uhr	Turnier F1-Junioren
		14.00 Uhr	Turnier F2-Junioren

**An allen Turniertagen ist das Festzelt auf dem Sportgelände geöffnet. Die Eltern der Jugendspieler freuen sich, möglichst viele Gäste begrüßen und bewirten zu dürfen.**

### Es hätte nicht besser sein können

Das 6.Hochdorfer Lauevent war auch diese Jahr wieder ein Renner. Fast 200 Teilnehmer, ob Jogger oder Walker starteten pünktlich 11h nach dem Warm-up von Gaby Hilbich-Buehrle. Alles klappte wie am Schnürchen und alle waren voll Elan dabei. Selbst die unverzichtbaren Streckenposten hatten immer ein Lächeln für die vorbeikommenden Läufer übrig. Auf der Runde wurden Läufer mit reichlich Getränken und Obst versorgt. Die Größte Gruppe diese Jahr: „DIE HOCHDORFER HÜHNER“, 18 Hennen und 3 Gockel zählte das Team.

Vielen Dank allen Helfern und Sponsoren, ohne die diese Event nicht möglich wäre.

### AGILITY CLUB FREIBURG E. V.

Herzlich gratulieren möchten wir **Daniela Galanis mit Luke!** Die beiden erzielten letzte Woche in Mariazell im Bereich Obedience 1 die Note „sehr gut“.

Unserer Übungsgelände befindet sich in Hochdorf-Benzhausen hinter der Gaststätte Willibald. Bitte den Pendlerparkplatz gegenüber der Autobahnmeisterei benutzen. Kontakt: **Agility** – Petra Knapp 0761/60918, **Basis** – Claudia Lye 07665/3528, [www.agility-club-freiburg.de](http://www.agility-club-freiburg.de)

### SENIOREN-TREFF

#### WIEDER SOMMERFEST

Der Familien-Treff „Mütze“ und der Senioren-Treff laden alle Hochdorfer ein zu ihrem Sommerfest am kommenden **Sonntag, 16. Juni von 14.30 – 20.00 Uhr unter den Kastanien in der Außenanlage des Michael-Denzlinger-Hauses.**

Verschiedene Programm- und leckere Speiseangebote werden den Nachmittag wieder zu einem Event für Jung und Alt werden lassen, z.B. eine Tombola, Kaffee und Kuchen mit Waffelbacken; weiterhin wird das Fest musikalisch von 15-17 Uhr mit Hackbrett-Musik aus dem Glottertal untermalt. In dieser Zeit werden auch Kreistänze für Alt und Jung angeboten, die eine erfahrene Tänzerin der Trachtengruppe Glottertal anleitet.

**Ab 17.00 Uhr grillt der Senioren-Treff Steaks und Würstchen** und lädt zu einer Salat-Bar und frischem „Tannenzäpfle“ ein. Sollte es wider Erwarten regnen, stehen Innenräume zur Verfügung. Beide Teams, Senioren- und Familien-Treff, freuen sich auf Ihr Kommen.

#### „OFFENES CAFÉ“ MIT „NEUSEELAND“

Wie gewohnt laden am dritten Mittwoch im Monat Christine Brühl und Irene Ulmer bei Kaffee und frischem Kuchen zum Offenen Café



**Wir fahren in den Europapark!  
Abfahrt: 14.06., 12.00 Uhr an  
der Bushaltestelle: Zum roten Stein**

**Nachtreffen der Pfingsfreizeit  
17.06. 18.30 Uhr  
Jeder bringt etwas für das Buffet  
mit!**

**Kinderkino  
im Kinder- und Jugendhaus**

**17.06.2013**

**„Das Dschungelbuch“ (Originalfassung)  
für Kinder ab 6Jahre**

Einlass: 15.00 Uhr  
Kinostart: 15.30 Uhr  
Kosten: 1,50 Euro

**An diesem Tag fallen die Aktionen am Spielwagen aus!**

mail: [jugendhaus-hochdorf.net](mailto:jugendhaus-hochdorf.net)  
Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251

### Öffnungszeiten

#### Montag

15.00 bis 18.00 Aktionen am Spielwagen  
Kinder von 6 bis 10 Jahre

#### Dienstag

9.00-12.00 Bürozeit  
15.30-17.30 Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)  
17.30-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
bis 19.30 (11 bis 13 J.)  
18.30 Kun-Fu Training

#### Mittwoch

15.00-18.00 Bürozeit  
15.00-17.30 Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)  
18.00-20.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
bis 19.30 (11 bis 13 J.)  
20.00-22.00 Sportangebot Mooswaldhalle

#### Donnerstag

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der  
Mühlmattenschule  
15.00-17.30 Mädchentreff

#### Freitag

9.00-12.00 Bürozeit  
16.00-18.00 Teenieklub (10 bis 14J.)  
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)



ein. Als Beiprogramm gibt es einen besonderen Leckerbissen: „**NATURPARADIES NEUSEELAND**“

Frau **Käthe Baulig**, Fr.-Hochdorf, schildert in **Bild- und Filmbeitrag** ihre Eindrücke

einer 9-wöchigen Erlebnis-Reise in **Neuseeland. Teil 1: Die Südin- sel**: Graslandschaften, Fjorde, schneegedeckte Berge, zerklüftete Küsten, Regenwälder, Robbenkolonien, Pinguine und Albatrosse sind die bleibenden Eindrücke ihrer Reise auf der Südin- sel.

**Mi., 19. 06., von 15.00 bis 17.00 Uhr.**

#### **DIE PICASSOS SIND DA!**

##### **Museumsbesuch in Basel**

Das Kunstmuseum Basel zeigt eine große Picasso-Ausstellung, die alle wichtigen Werkphasen Picassos auf höchstem Niveau darstellt. Wir fahren am **Di., 25. 06. 2013** zur Ausstellung mit öffentl. Verkehrsmitteln.

**Näheres wird noch bekannt gegeben.**

Anmeldung bei **Brigitte Ernst**, Tel. 07665-1562



Ausstellungs-Plakat

## FAMILIENTREFF MÜTZE

### **SOMMERFEST in und um das Michael-Denzlinger-Haus.**

Am Sonntag, den 16. Juni 2013, 14.30 bis ca. 20.00 Uhr bietet der Senioren-Treff und der Familien-Treff Hochdorf ein buntes Angebot. Mit einem abwechslungsreichen Programm bei Kaffee und Kuchen, beim Grillen und Trinken, beim Spielen um Tombolapreise und Begleitmusik mit Hackbrett möchten wir allen Freunden und interessierten Hochdorfern und besonders unseren Mitglieder-Familien einen wunderschönen Nachmittag bieten.

**Eine herzliche Einladung auch an alle unsere Neubürger/innen.**

(Bei Regenschauern stehen die Innenräume zur Verfügung.)

#### **Haare schneiden**

Unsere qualifizierte Friseurin schneidet für 5 € pro Kind die Haare, ab 5. Klasse 8 €.

Bitte mit Voranmeldung!

Unser Second-Händchen ist zu dieser Zeit geöffnet.

**Termin: Dienstag, 25. Juni von ca. 15 – 17 Uhr**

**Info/Anm.:** Unsere Friseurin, Tel.: 0 76 41/555 63

das Team vom Familien-Treff Mütze

## TC-74 HOCHDORF

### **Ergebnisse vom Wochenende:**

Herren 60, Oberliga: SF Eintracht Freiburg 1 – TSG Hochdorf	3 : 6
Herren 70, Oberliga: SV Rhodia 1 - TC Hochdorf 1	4 : 2
Damen 2. Bezirksliga: TC Schallstadt 1 – TC Hochdorf 1	5 : 4
Herren 30 2. Bezirksklasse: TC Kaiserstuhl 1 – TC Hochdorf 1	5 : 4
Herren 40 1. Bezirksliga: TC Hochdorf – TSG Schallstadt	5 : 4
Damen 50 1. Bezirksliga: TC Schönberg – TSG Hochdorf 1	3 : 3
Herren 60 2. Bezirksliga: TSG Hochdorf – TC Schönberg 1	8 : 1
U 12 m 1. Bezirksklasse: TC Opfingen 1 – TC Hochdorf 1	4 : 2
U 14 m 1. Bezirksklasse: TC Hochdorf 1 – TC Pfaffenweiler 1	1 : 5
U 16 m 1. Bezirksklasse: TC Kirchzarten – TC Hochdorf 1	0 : 6

Am kommenden Wochenende sind folgende Mannschaften im Einsatz:

#### **Freitag, 14.06.**

16:00 : U 14 m 1. Bezirksklasse: SV Rhodia Freiburg – TC Hochdorf 1

#### **Samstag, 15.06.**

09:30 : U 16 m 1. Bezirksklasse: TC Hochdorf 1 – TC Waldkirch

14:00 : Herren 60 Oberliga: TSC Reichenau – TSG Hochdorf

14:00 : Herren 40 1. Bezirksliga: TC Haslach 1 – TC Hochdorf 1

14:00 : Damen 50 1. Bezirksliga: TSG Hochdorf 1 – TC Waldkirch

#### **Sonntag, 16.06.**

09:30 : Herren 1. Kreisliga: TC Hochdorf 1 – TC Freiburg-Tiengen 1

09:30 : Herren 2. Kreisliga: TC Hochdorf 2 – TC Kollnau 2

09:30 : Herren 30 2. Bezirksklasse: TC Umkirch 1 – TC Hochdorf 1

14:00 : U 12 m 1. Bezirksklasse: TC Hochdorf 1 – TC Ihringen 1

#### **Dienstag, 18.06.**

11.00 Uhr, Herren 70 Oberliga: TC Hochdorf 1 – TSG Baden-Baden

## SONSTIGES

### DER VDK SOZIALRECHTSSCHUTZ GGMBH INFORMIERT.

**Die Sprechtagge unseres Sozialrechtsreferenten finden statt  
in der VdK- Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44,  
!! jeden Montag !!  
nur nach Terminvereinbarung Tel. 0761 – 5 04 49-0**

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.



## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### 500 Jahre nach dem Bundschuhaufstand: Großes Mittelalterfest in Lehen vom 14. bis 16. Juni

Von Freitag, 14. Juni, bis Sonntag, 16. Juni, findet rund um die Bundschuhhalle in Freiburg-Lehen ein großes Mittelalterfest statt, im Gedenken an den „Bundschuhaufstand“ von Lehener und Betzenhauser Bauern vor 500 Jahren unter Führung von Jos Fritz. Das Fest will den Alltag im ausgehenden Mittelalter wieder lebendig machen. Dazu haben Vereine und Einrichtungen aus Lehen und Betzenhausen-Bischofslinde ein buntes Programm zusammen gestellt. Neben der „Zehntscheune“ beim Cyriaksaal gibt es einen typischen Bauerngarten. Schmied, Seiler, Schuster, Laternenbauer und andere Handwerker laden zum Zuschauen und Mitmachen ein.

Mittelaltergruppen stellen das Alltags- und Lagerleben dar. Für Kinder gibt es Spiel- und Bastelstationen. Auf Bühne und Turnierplatz werden Szenen aus dem Leben von Jos Fritz, Schaukämpfe, ein Marktgericht sowie Tanz und Gesang dargeboten.

Am Freitag, 18 Uhr, führen Schüler der Johannes-Schwartz-Schule das Musical „Ritter Rost“ in der Bundschuhhalle auf. Am Samstag, 16 Uhr, gibt es ein Gewinnspiel zum Bundschuhpfad Lehen mit attraktiven Preisen.

Das Mittelalterfest ist am Freitag von 17 bis 24 Uhr, am Samstag von 11 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr geöffnet. Personen ab 16 Jahren zahlen 3 Euro Eintritt pro Tag. Eingänge befinden sich am Grenzweg (nahe Haltestelle Paduaallee) und in der Lindenstraße (beim Hallenbad). Parkmöglichkeiten gibt es in den Brechtern (beim Tierheim). Das Programm mit allen Akteuren und Vorführungen steht auf [www.bundschuh-zulehen.de](http://www.bundschuh-zulehen.de).

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### Ökumene in Hochdorf

#### Projektchor und -band für den Ökumenischen Gottesdienst beim Hochdorfer Waldhock

Gesucht werden Sängerinnen und Sänger, sowie Musikerinnen und Musiker allen Alters aus Hochdorf und Landwasser – einfach alle Interessierten an diesem musikalischen Projekt. Schön wäre es, wenn MusikerInnen sich vorab melden könnten, damit man in etwa planen kann, welche Instrumente vertreten sind.

Folgende Probe-Termine sind vorgesehen: SängerInnen:

24.06. - 19:30 Uhr und 28.06. - 19:30 Uhr

SängerInnen + Band: 01.07. - 19:30 Uhr und 03.07. - 18:00 Uhr

Bei Terminengpässen nehmen Sie bitte einfach Kontakt mit uns auf – wir finden dann eine Lösung!!! Wir freuen uns auf Sie! Kontakt: Friderike Martens, Tel. 0761/2049793 und Sabine Vogel, Tel. 07665/930477.



Regelmäßig direkt ins Haus

---

Ihr Primo-Mitteilungsblatt

informativ & unterhaltsam

**Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

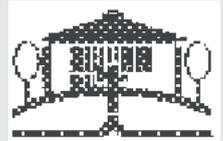


Fachverlag für Amts-  
Mitteilungs- und Infoblätter  
→ Individual-Print

## EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

[www.hochdorf.ekifrei-west.de](http://www.hochdorf.ekifrei-west.de)

Katharina-von-Bora-Haus  
Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
eMail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)



### Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeindediakon Joost Wejwer  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Krauß Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

#### Sonntag, 16. Juni, Katharina-von-Bora-Haus

11 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Habel

#### Sonntag, 23. Juni, Katharina-von-Bora-Haus

18 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Dr. Beyer  
18 Uhr, Kindergottesdienst, Diak. Wejwer

### Gruppen, Kreise und Termine

#### Freitag, 14. Juni, KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

#### Sonntag, 16. Juni, Lutherkirche

ab 9.30 Uhr: Die Lutherkirche wird 60: Festgottesdienst, anschließend Vorträge, Geselligkeit, Kaffee und Kuchen

#### Dienstag, 18. Juni, KaBo

20 Uhr, Energiecheck im Katharina-von-Bora-Haus: Präsentation der Ergebnisse

#### Mittwoch, 19. Juni, KaBo

17.30 Uhr Pfadfinder

#### Donnerstag, 20. Juni, KaBo

19.30 Uhr, Übungsstunde Bläserkreis

#### Freitag, 21. Juni, KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

### angesagt



#### Bischof von Bali besucht Freiburg

Freiburg. Ketut Waspade, der Bischof der kleinen protestantischen Kirche der Ferieninsel Bali / Indonesien kommt nach Freiburg. Der promovierte Theologe, der unter anderem in München studiert hatte, kommt am Freitag, 14. Juni zu einem Informations- und Gesprächsabend, um 20 Uhr, ins Ernst-Lange-Haus, Evangelisches Forum, Habsburgerstr. 2.

Mit dabei sind Dekan Markus Engelhardt und Pfarrer Martin Grüsser von der Lukaskirche der Bezirks-Beauftragte für Mission und Ökumene.

Bischof Waspade, der gut deutsch spricht, stellt die Situation der indonesischen Insel dar und berichtet von der aktuellen gesellschaftlichen Situation. Dabei berichtet er natürlich auch von den zahlreichen diakonischen und gemeindlichen Aktivitäten seiner Protestantischen Kirche. Bali, das Land der tausend Tempel, ist sehr stark hinduistisch geprägt. Die Christen bilden nur etwa zwei Prozent der rund vier Millionen Einwohner.

Der Evangelische Kirchenbezirk Freiburg unterhält schon seit drei Jahrzehnten eine Partnerschaft mit der Balikirche. Erst Ende April / Anfang Mai hatte eine kleine Delegation aus Fernost die Freiburger Kirche bei einem dreiwöchigen Aufenthalt kennen gelernt.

### Lesung mit Dialog: „Adoptierte erzählen“

Unter dem Titel „Vertraute Fremdheit“ hat der Autor Eric Breiting ein Buch über erwachsene Adoptierte geschrieben. Er selbst ist einer von ihnen. Am Mittwoch, 19. Juni stellt der Autor sein Buch bei einer Lesung mit Gespräch in der Kooperatur, Münsterplatz 36 a (neben der Alten Wache) vor. Dabei lässt er Adoptierte, Adoptiveltern, Therapie und Wissenschaft zu Wort kommen. Mit dabei ist auch der Freiburger Schauspieler Heinzl Spagl, dessen Adoptionsgeschichte in dem Buch dargestellt ist und die Spagl selbst liest.

Kosten: 5 Euro. Der Abend wird veranstaltet von c-punkt, Ehe + Familie und Evangelischer Erwachsenenbildung

### | berichtet

### Fluthilfe: Diakonie Katastrophenhilfe bittet um Spenden für die Betroffenen

Bereits bei den Flutkatastrophen in den Jahren 2002, 2006 und 2010 hat die Diakonie Katastrophenhilfe mit seinen regionalen Strukturen vor Ort schnelle Soforthilfe geleistet und Wiederaufbaumaßnahmen in Ostdeutschland, Tschechien, Polen und Österreich umgesetzt.



Spendenkonto 502 502  
Ev. Darlehensgenossenschaft Kiel  
BLZ 210 0237  
www.diakonie-katastrophenhilfe.de



Mitglied der  
act alliance

**Diakonie**  
Katastrophenhilfe

Wir bitten um Spenden für die Betroffenen des Hochwassers unter dem **Stichwort: „Fluthilfe“**

Diakonie Katastrophenhilfe: Konto 502 502, Evang. Darlehensgenossenschaft, BLZ 2106 0237 oder online: www.diakonie-katastrophenhilfe.de

Caritas international: Konto 202, Bank für Sozialwirtschaft Karlsruhe, BLZ 660 205 00 oder www.caritas-international.de

### | NACHgedacht

„Gott wohnt, wo man ihn einlässt.“  
*Jüdische Weisheit*

Immer gut informiert:

**VON A... BIS Z**

wie Albrucker Info

wie Zeller Nachrichten



Die Primo-Heimatblätter sind stets aktuell und außerdem der ideale Botschafter für Ihre Werbung!

Blättern Sie online oder geben Sie bequem Ihre Anzeige auf: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11,  
Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**primo**  
**verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

### Freiburg-Hochdorf-Landwasser [www.se-hochdorf-landwasser.de](http://www.se-hochdorf-landwasser.de)

**Pfarrer Dr. Joachim Koffler,** Hofackerstraße 35a  
Tel. 0761/15147570 / eMail: [koffler@se-fr-west.de](mailto:koffler@se-fr-west.de)  
Sprechzeiten/HD nach Vereinbarung ; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Kaplan Siegfried Huber**  
Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: [huber@se-fr-west.de](mailto:huber@se-fr-west.de)  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

**Pfarrbüro Hochdorf**  
Benzhauser Straße 3  
Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: [st.martin@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:st.martin@se-hochdorf-landwasser.de)  
Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr

**Pfarrbüro Landwasser**  
Auwaldstr. 94a  
Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 /  
eMail: [st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de)  
Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr;  
Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr

**Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:**  
Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222



#### ■ Gottesdienste und Termine

##### Samstag, 15. Juni 2013 - Heiliger Vitus (Veit)

###### 72-Stunden-Aktion unserer Jugendlichen

11.00 St. P. Canisius: Kinderkirche "Du wirst...."

14.00 St. Thomas: Ökumenische Trauung von Natalie Krämer und Timo Schätzle

17.15 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Gertrud Amberg / Leo Kelsch, Jakob Kelsch, Cäcilia und Josef Kelsch

19.00 St. P. Canisius: Konzert des Rheinberger Trios - Kleine Abendmusik - Trio für Violine, Violoncello und Orgel.

19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille mit Lesungen

##### Sonntag, 16. Juni 2013 - 11. Sonntag im Jahreskreis

###### 72-Stunden-Aktion unserer Jugendlichen

09.30 St. Albert: Heilige Messe

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - parallel Kinderkirche in der Krypta

11.00 St. Martin: Heilige Messe

14.30 St. Thomas: Taufe von Marie Spielmann und Emma Vonderstraß

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Montag, 17. Juni 2013

15.00 Wortgottesfeier im Gemeinschaftsraum der Altenwohnanlage Drachenweg

18.00 St. P. Canisius Pfarrbüro Besprechungsraum: Glaubensgesprächskreis. Thema: "Fromm - um Gottes willen. Die Fallbeispiele vom Almosengeben, Beten und Fasten" (Mt 6,2-6.16-18)

##### Dienstag, 18. Juni 2013

14.30 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr"

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe mit der Frauengemeinschaft

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

19.30 St. Martin: Kirchenchorprobe

20.00 St. Albert Albertsaal: Bildungswerk: "Alte Kirchen, Klöster und Schlösser im Breisgau" Leitung: Arno Herbener, Münstertal

##### Mittwoch, 19. Juni 2013 - Heiliger Romuald

09.00 St. Albert: Heilige Messe

18.30 St. Agatha: Heilige Messe

20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Sitzungszimmer: Stiftungsratssitzung

##### Donnerstag, 20. Juni 2013

13.00 Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Besuch im Museum "Gasthaus Arche", Föhrenbühl

15.00 St. Albert: Krankengottesdienst mit anschl. Kaffeetafel im Albertsaal

18.15 Hl. Familie: Beichtgelegenheit

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

20.00 St. Martin: Chörle-Probe im Michael-Denzlinger-Haus

##### Freitag, 21. Juni 2013 - Heiliger Aloisius Gonzaga

07.00 Hl. Familie: Morgengebet, anschließend Frühstück

17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und Sprechstunde

18.00 Diakoniekrankenhaus: Heilige Messe

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Sophie Raski / Anna und Anton Zähringer / Erna Gross / Joachim Rohleder

##### Samstag, 22. Juni 2013 - Heiliger John Fisher und

###### heiliger Thomas Morus -

###### Sonderkollekte für die Flutopfer

08.00 Altenwerk Hochdorf: Abfahrt zur Viertagesfahrt nach Tirol (22. - 25. Juni 2013)

13.00 St. Martin: Trauung von Martina Schill und Giancarlo Palermo

15.00 St. Albert: Ökumenische Trauung von Holger Schaal und Stefanie Schneider

18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Hilda Anna Siegel, Eltern und Angehörige (gest. Jahrtag) / August Kapp (gest. Jahrtag)

19.00 St. Albert: Heilige Messe der "Gemeinschaft christlichen Lebens" GCL

##### Sonntag, 23. Juni 2013 - 12. Sonntag im Jahreskreis -

###### Sonderkollekte für die Flutopfer

09.30 St. Albert: Heilige Messe - anschließend Kirchenkaffee

09.30 St. P. Canisius: Familiengottesdienst, mitgestaltet vom Blockflötenchor und Chörle; anschl. Sonntags-Café

10.30 St. Thomas: Taufe von Nelli Mayer

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

14.30 St. P. Canisius: Taufe von Leandra Alice Maria Piazza

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe Familiengottesdienst

#### Eheproklamation:

Das Sakrament der Ehe wollen sich spenden:

Martina Schill und Giancarlo Palermo, beide wohnhaft in Hochdorf

### ■ Mesnerinnen in St. Agatha, Benzhausen

Wir bedanken uns herzlich bei Frau Irene Hütter für ihren dreijährigen Dienst als Mesnerin in der St. Agatha-Kapelle. Frau Hütter hat von Mai 2010 bis Mai 2013 gemeinsam mit Frau Rosemarie Schneider, die weiterhin tätig ist, die Aufgabe mit viel Freude versehen.

Wir freuen uns sehr, dass wir ab 15. Mai Frau Dorothea Metzger als Mesnerin in Benzhausen gewinnen konnten und wünschen ihr viel Freude bei ihrem Tun.

Es ist schön zu sehen, wie sich Benzhauser Bürgerinnen in den Dienst der Kapelle stellen und somit auch zeigen, wie wichtig ihnen diese Kapelle ist.

Joachim Koffler, Pfarrer

### ■ Kleine Abendmusik - Trio für Violine, Violoncello und Orgel

Am Samstag, den 15.6. findet im Anschluss an den Gottesdienst um 19.00 Uhr in St. Petrus Canisius eine kleines abendliches Konzert von etwa einer halben Stunde statt. Es erklingt das berühmte Trio von J. G. Rheinberger, op.149 für Geige Cello und Orgel, ein Meisterwerk der Romantik, das einen besonderen Hörgenuss verspricht.

Es spielen Brigitte Kempin – Violine, Friderike Martens – Violoncello, Katrin Kröper – Orgel.

Herzliche Einladung!

### ■ 72 Stunden-Aktion vom 13.- 16. Juni 2013 – Unsere Jugendlichen sind dabei - helfen auch Sie mit!

Gestern um 17:07 Uhr ist der Startschuss gefallen: Die Gruppen haben ihr Aufgabe mitgeteilt bekommen und legen jetzt los!

Vielleicht hat es sich bereits zu ihnen durchgesprochen, denn bei Redaktionsschluss war die Aufgabe noch nicht bekannt! Informationen bekommen Sie dazu in den Pfarrbüros oder bei Sabine Vogel.

Für Jugendlichen läuft die Zeit und wahrscheinlich sind sie auch auf weitere helfende Hände angewiesen. Es wäre schön, wenn Sie die Jugendlichen unserer Seelsorgeeinheit unterstützen könnten, wenn diese Anfragen an Sie haben!

Informationen rund um die Aktion finden Sie im Internet unter [www.72.stunden.de](http://www.72.stunden.de).

Danke an dieser Stelle schon an Rudolph Schey, stellvertretender Ortsvorsteher von Hochdorf, der der Gruppe als Projektpate zur Seite steht!



■ **Am 22. Juni feiert Pfarrer Dr. Joachim Koffler seinen 50. Geburtstag.** Eine gemeinschaftliche Glückwunschkarte kann in den Pfarrbüros Hochdorf und Landwasser mit unterzeichnet werden.

### ■ Kinderkirche in Landwasser

„Hier bist Du willkommen!“ Keiner ist zu klein für diesen etwas anderen Gottesdienst.... Am 15. Juni sind wir mit dem israelitischen Volk wieder unterwegs. Die Flucht ist gelungen, doch der Weg noch weit! Kunterbuntes Material und Lust auf Bewegung im Handgepäck, so folgen wir Mose ins gelobte Land!

Wir freuen uns auf Euch! Desirée, Rebekka, Siggj und Isabel.

### ■ Herzliche Einladung zum Mittagstisch

Der Mittagstisch findet wechselweise donnerstags um 12.30 Uhr in den Pfarrgemeinden St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94c (Gemeindehaus) und Heilige Familie, Hofackerstraße 29 (Pfarrgemeindehaus) gegen Spende statt. Die nächsten Termine sind in St. Petrus Canisius: 20.06.: Grünkernsuppe mit Kräutern; Pasta mit Lauchgemüse; Rhabarber crumble

27.06.: Bunt Salatbuffet mit Suppe und Fladenbrot; Kuchenauswahl

Änderung vorbehalten.

Um Anmeldung bis jeweils Dienstag zuvor im Pfarrbüro Landwasser wird gebeten.

(Mo 10-11:30 Uhr; Di 8:30-9:15 Uhr; Mi 8:30-10 Uhr; Do 16-17:30 Uhr; Tel: 0761/16116)

### ■ Chöre bei den Familiengottesdiensten

Immer am Donnerstagabend vor dem Familiengottesdienst trifft sich das Chöre zum Proben. Das Chöre möchte durch den Gesang bei den Familiengottesdiensten die Gemeinde beim Singen unterstützen und so auch ermöglichen, dass neue Lieder gesungen werden können. Die Gruppe, die von Frau Martens begleitet wird, freut sich auch weiterhin auf weitere interessierte Männer und Frauen, die Lust haben gemeinsam zu singen. Herzliche Einladung am Donnerstag, 20.06.2013 um 20:00 Uhr dazu zustoßen. Die Probe findet im Michael-Denzlinger-Haus am Dorfplatz statt.

### ■ Familiengottesdienst in Landwasser

Herzliche Einladung zu unserem Familiengottesdienst unter dem Motto „Christ sein“ am **23. Juni 2013 um 09:30 Uhr in St. Petrus Canisius, Landwasser**. Der Gottesdienst wird sowohl vom Blockflötenchor, wie auch dem Chöre musikalisch mitgestaltet sein.

Herzliche Einladung an alle Familien in der Seelsorgeeinheit.

Das Familiengottesdienst-Team freut sich schon!

### ■ Projektchor und -band für den Gottesdienst beim Hochdorfer Waldhock

Gesucht werden Sängerinnen und Sänger, sowie Musikerinnen und Musiker allen Alters aus Hochdorf und Landwasser – einfach alle Interessierten an diesem musikalischen Projekt. Schön wäre es, wenn MusikerInnen sich vorab melden könnten, damit man in etwa planen kann, welche Instrumente vertreten sind.

Folgende Probe-Termine sind vorgesehen: SängerInnen: 24.06. - 19:30 Uhr und 28.06. - 19:30 Uhr

SängerInnen + Band: 01.07. - 19:30 Uhr und 03.07. - 18:00 Uhr

Bei Terminengpässen nehmen Sie bitte einfach Kontakt mit uns auf – wir finden dann eine Lösung!!! Wir freuen uns auf Sie! Kontakt: Friderike Martens, Tel. 0761/2049793 und Sabine Vogel, Tel. 07665/930477.

So können Sie für die Fluthilfe spenden:

**Caritas International**

Spendenkonto: 202

Bank für Sozialwirtschaft Karlsruhe

BLZ 660 205 00

Stichwort: Hochwasseropfer 2013

[www.caritas-international.de](http://www.caritas-international.de)

Vielen Dank!

Jetzt starken Kfz-Schutz sichern/  
**AXA bietet Top-Leistung  
und Beitragsgarantie.\***

+ **15%**  
bis zu  
**Frühbucher-Rabatt**



**Stichtag 30.09.2013 :**

Jetzt zu AXA wechseln und ab 01.01.2014 starten.

**Kommen Sie vorbei!**

Wir sagen Ihnen unverbindlich, was Ihr Fahrzeug bei uns kostet und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie am besten den KFZ-Schein, Ihren Führerschein und die KFZ-Rechnung mit.



Maßstäbe / neu definiert



AXA Regionalvertretung **Doris Desbarats**  
Am Bahnhof 2a (S-Bahn), 79232 March-Hugstetten  
Tel.: 07665 912059, Fax: 07665 912057  
doris.desbarats@axa.de

**Zuverlässige/r Fahrer/in gesucht:**

**Für das Blisterzentrum  
der Bad Apotheke in Umkirch.**

Wir beliefern zweimal täglich unsere 3 Filialapotheken und mehrere Pflegeheime aus unserem zentralen Standort in Umkirch mit Medikamenten.

Für folgende Touren oder für einzelne Tage suchen wir Fahrer auf Minijobbasis.

**Mittwoch, Donnerstag, Freitag:  
jeweils ca. 18.00 – 20.30 Uhr**

Die Bezahlung ist überdurchschnittlich, Fahrzeuge sind vorhanden.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Post: Blisterzentrum - Bad Apotheke  
S. Stübler  
Im Brunnenfeld 3  
79224 Umkirch

Tel.: 07665 – 94 23 22 0

E-Mail: info@blisterezentrum-suedbaden.de



**Blisterzentrum**  
Südbaden

*Ich habe »Haargenau« das Richtige für Sie!*

*Von neuer Frisur über Farbe oder ganz einfach Ihren alten Schnitt wieder neu erscheinen zu lassen.*

**Daniela Bobbermin • Friseurmeisterin**

Friseursalon Stoll • Grünlandstr. 3 • 79108 Freiburg

Termine nach Vereinbarung

Telefon 0177 2166906



**H-P FÜRDERER**  
**Radio- und Fernsehwerkstatt**

Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen

☎ (07665) 93 47 55

Mobil: (0176) 22 24 27 22



**Kundendienst\*Reparaturen\*Satanlagen**

*Unsere Anzeigenberater vor Ort*

**Verlagsbüro Rappenecker**

Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen

Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59

E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de



**Zuverlässige Reinigungskraft**

ab sofort in **Freiburg-Hochdorf** von Montag-Freitag  
ab 16.30 Uhr auf Lohnsteuerkarte gesucht.

L & W Gebäudeservice, Telefon 07 61 - 2 08 86 96

**Garage gesucht**

im Gebiet Hochdorfer Straße / Edeka

Telefon 0 76 65 / 9 39 90 44

**Garage gesucht**

**Telefon 07665 / 4960**



**Primo-Anzeigen-Online-Kalkulator!**

**ALLE Ausgaben | ALLE Formate | ALLE Preise**

**www.primo-stockach.de**

# NATÜRLICH FALLER

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen  
**Bestattungsinstitut - Schreinerei -**  
**Naturfarbenhandel - Solartechnik**  
 Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - Immer erreichbar  
 Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

## Bauunternehmen **Friedrich & Wortmann** Meisterbetrieb

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24 Telefon 07665/9 47 23 16  
 79108 FR-Hochdorf Handy 0171/8 81 95 15

Angebot vom 13.06. - 19.06.13

## Für Ihren Vorratseinkauf: Fallers Qualität zum Sonderpreis!

**Zartes Rindersteak**  
 aus der Hüfte, auf Wunsch  
 grillfertig gewürzt **kg € 22,90**

Ideal für Grill und Pfanne  
**Schweinebauch** **kg € 5,90**  
 in Scheiben, in Fallers hauseigener  
 Gewürzmischung

Große Auswahl an Grillspezialitäten - täglich frisch für Sie  
 hergestellt. Nutzen Sie unseren bewährten Bestellservice.

Mo Di Do Fr 7.30 - 12.30  
 15.00 - 18.00  
 Mittwoch 7.30 - 12.30  
 Samstag 7.30 - 12.00  
 March-Holzhausen · Tel. 07665 44 40

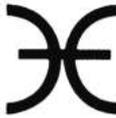
Metzgerei  
**FALLER**  
 party service

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

... die Metzgerei mit Pfiff f f

Weitere Angebote im Ladengeschäft  
 und auf [metzgerei-party-service-faller.de](http://metzgerei-party-service-faller.de)

## Hörwellness

bei  **HÖRGERÄTE  
 ENDERLE**

*pro akustik*<sup>®</sup>

Alle  
 Kassen

Audiologisches  
**Hörzentrum**

- Modernste Messverfahren
- Hörgeräte aller Marken
- Hörgeräte-Versorgung für Kinder
- Hilfsmittel für TV und Telefon
- Cochlear-Implant-Service
- Fachbereich
- Tinnitus- und Hyperakusis
- Lärmschutz, Batterien

Umkirch Hauptstraße 3 Tel.: 07665 / 94 05 30  
 Emmendingen Cornelia-Passage 8 Tel.: 07641 / 68 40  
[www.hoergeraete-enderle.de](http://www.hoergeraete-enderle.de)

## TÄGLICH FRISCHE ERDBEEREN

AUCH ZUM SELBERPFLÜCKEN.

Plantage zwischen Merdingen und Wasenweiler.

Täglich durchgehend von 8 - 20 Uhr, auch Samstag und Sonntag

**Achtung! Lambada ist reif!**



**H. WOCHNER**

Merdingen, Aussiedlerhof

Tel. 07668 951677 oder 0172 6208529 oder 0170 2703616

## SPARGELESSEN

bis 30. Juni direkt beim Erzeuger

Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr  
 durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00-20.00 Uhr

Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch Reserv.: Tel. 07633/92332-160 • Fax -180  
[bohrer-hof@t-online.de](http://bohrer-hof@t-online.de) • [www.bohrerhof.de](http://www.bohrerhof.de)

**Bohrerhof**

... wo Genuss wächst



Mit Andris  
 läuff's halt wie  
 geschmiert.

**mathias  
 andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)  
 beraten - reparieren - sanieren - erhalten

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
[info@andris-glaserei.de](mailto:info@andris-glaserei.de) • ☎ **07665-930026**

## BREISGAUHAUS

So bauen wir im Süden.

In Freiburg-Hochdorf,  
 Fuchswinkel 5a+5b,  
 2 Einfamilienhäusern

als ökologische Holzhäuser sowie als  
 Effizienzhaus 70 in ruhiger Lage  
 erstellt. Die 2-geschossigen Häuser,  
 auf Bodenplatte mit ausgebautem Erd-  
 Obergeschoß sowie Studiogeschoß  
 sind mit großer Dachterrasse geplant  
 und haben eine Gesamtwohn-  
 Nutzfläche von ~145 m<sup>2</sup> inkl.  
 Grundstück ca. (~391 m<sup>2</sup>) sowie inkl.  
 Baunebenkosten und Aussenanlage.



**Festpreis  
 420.000,-**  
 schlüsselfertig

BREISGAU HAUS GMBH · Ballrechter Straße 11 · 79219 Staufen-Grunern  
 Fon 07633 908849-14 · [info@breisgau-haus.de](mailto:info@breisgau-haus.de) · [www.breisgau-haus.de](http://www.breisgau-haus.de)

**Geflügelhof Giesecker** Junghennen-legereif, Gänse, Enten,  
 Puten, Masthähnchen u. Perlhühner - kpl. Impfprogramm  
 Verkauf: Di., den 18.06., nächster Verkauf: Di., den 16.07.2013  
 Hochdorf, Pfarrer-Meybrunn-Haus, 14.00 Uhr  
 Tel. 02353/70 00-0 Fax 70 00-10 58553 Halver-Buschhausen



Erbeuten Sie  
 fette Rabatte!

**6 ANZEIGEN SCHALTEN**

**4 ANZEIGEN BEZAHLEN**

Die Aktion gilt vom 10.6. bis 2.8.2013.

Jetzt unter Tel. 077 71 / 93 17 - 11 oder auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) buchen. Aktionscode ● P2013-06-02

